

F O A I E

pentru

minte, inimă și literatură.

№. 32.

Luni, 11. August

1847.

Бъжрещі 1847, Ізліе 24.

Domnule Redactor!

(Ђртаре.)

Дѣвѣдѣтъра секундарь.

Сочиетатеа атѣт пентрѣ дѣнаитареа ей, дѣ літере ші дѣ филозофіе, кареле сънт базеле чивілізаціи, прекум ші пентрѣ слѣжвеле статѣлѣи, аре тревѣицѣ де ѳмені къ кѣноциѣце дѣтѣнсе ші ларѣи дѣ деосевітеле ратѣрѣ кареле алкѣтвеск кѣноциѣцеле ѳменещі; дѣ партѣа админістративѣ дѣ тревѣе персоане къ кѣноциѣце адѣнчи де комерѣ де статистикѣ, де лѣкрѣрѣ пѣвлече, де економіе политикѣ ші де дрепт админістративѣ кѣрора съ ле поатѣ дѣкредѣица слѣжвеле админістративе ші дѣвѣвѣтъдѣи-реа стѣрѣи неамѣлѣи; дѣ маѣстратѣрѣ дѣ тревѣе ѳмені кѣноскънд деосевітеле пѣрѣци але дрептѣлѣи ка съ'и дѣтревѣиѣдезе ка жѣдекѣторѣи, прокѣрорѣи, адвокаци, граѣиерѣи шчл.; ѳмені дѣ старе а кѣноѣце дрептѣлѣи фіе-кѣрѣвѣа ка съ'л деа ачелѣи че съ кѣвѣне, ші съ шіе съ кѣпѣзѣаскъ челе че тревѣеск ашевзате дѣтре ѳмені пентрѣ ліиѣшеа, сі-гѣранѣи ші начіиѣка петречере дѣтре дѣн-шіи. Деосевіт де ачестѣа сочиетатеа аре тревѣицѣ де агрономі, медічи, дѣциперѣи

дѣ деосевітеле ратѣрѣи де индѣстрие шчл. Пентрѣ прегѣтѣреа ачестор деосевіте класе де ѳмені специалі, пентрѣ фортарѣеа преоцилор ші професорилор тревѣеск сколі дѣтокѣите дѣтрѣдѣице пентрѣ фіе-каре дѣн-трѣачесте кѣноциѣце; фіекаре организате потрѣвѣит скопѣлѣи ей. Дѣнѣ че воѣс тракта деспре дѣвѣдѣтъра секундарь ѣртѣрѣндѣо дѣ челе маі миѣи амѣрѣвѣтѣрѣи, фіиѣндѣкѣ о сокотеск съфлетѣл сочиетѣцилор, апоѣи воѣѣ трече дѣнатѣ а ворѣи де фіеваре скѣ-лъ специалѣ дѣ парте, арѣтѣнд кареле сънт пентрѣ поѣ акѣм деодатѣ де неапѣратѣ тревѣицѣ ші къ че миѣлѣче ам пѣтеа до-вѣндѣи ачѣи ѳмені специалі дѣ ратѣрѣиле пентрѣ каре деокамдатѣ пѣ пѣтем дескѣде сколі.

Історіа, літеріме ші филозофіа алкѣтвеск маі къ сеамѣ чеа че съ пѣменѣце дѣвѣдѣтъдѣи секундарь саѣ ѣтаніорѣ, колециалѣ саѣ цѣмпасиалѣ. Кѣноциѣица ачестор треѣ ратѣрѣи але кѣноциѣицелор ѳменещі сънт тревѣиѣиѳсе, дѣкъ воѣѣ зѣче неапѣратѣ, орѣи кѣрѣи ѳм де о кондиѣице маі дѣ-палѣтѣ дѣ сочиетате, тѣтѣлор ачелор каре дѣ сочиетате аѣ окѣпациѣи интелектѣале.

Ачест град де дѣвѣдѣтъдѣи а фѣст ѳвѣекѣтѣл маі тѣлтор дѣскѣѣи дѣтре ачѣи че съ окѣпѣ къ дѣвѣдѣтъра пѣвлѣкѣ. Де ші реформеле пропѣсе сънт поѣте фѣрте

потривите tendinței че аѣ лѣат сочиетѣділе де а рѣдіка кондиція отѣлѣ дѣ прівінда моралѣ, інтелектуалѣ ші матеріалѣ, тендинѣ пѣ каре ші оменіреа ші реліція не о дѣмпне, пентрѣ къ есте потривитѣ скопѣлѣ пентрѣ каре отѣл есте свѣкс дѣ черкѣрїи ачестїи віедї каре есте перфектївїлітатеа, реформе каре аѣ тоате дрепт скоп маї тѣлт саѣ маї пѣдїн дѣмпвїдїнареа дѣтвѣдѣтѣрїлор класїче, редѣчереа лїмбелор тоарте елїпѣ ші латїнѣ ші дѣлокїреа лор прїн дѣтвѣдѣтѣрї практиче; дар пѣ тревѣе съ пердем дїн vedere, къ дѣтвѣдѣтѣра ачестор лїмбї есте дѣкѣ фортѣ фолосїторѣ десволтѣрїи дѣхѣлѣ, формѣазѣ жѣдеката тїперїлор прїн раціоналізмѣл лор, дѣ стареа де астѣзї маї къ деосевїре, къ edvcația окѣпѣ фоарте пѣдїн пе ачеї че кѣртѣеск тїперїтеа, кѣчї есте дѣкѣ зп рат ал шїїндеї оменїшї фортѣ аневое шї фортѣ дѣпаоїат, ачесте доаѣ лїмбї сѣлт сїнгѣрѣл мїжлок де а форма шї а десѣлї сїмѣрї фѣтмоасе шї дѣпалте дѣ інімеле тїперїтеї. формѣазѣ імацінація шї гѣстѣл прїн тѣрїтеа шї фѣртѣсѣдеа свѣжетѣрїлор де каре аѣ трактат авторїи ачелор доаѣ неатѣрї шї прїо кѣрѣденїа стїлѣлѣ дѣлеспеск дѣтвѣдѣтѣра історїей, а фїлософїей шї а лїтератѣреї, каре фак база дѣтвѣдѣтѣрїлор колеціале, шїїнде каре дѣмподовеск дѣхѣл шї дѣ прегѣтеск ла дескопѣрїї шї інвенѣїї пѣѣ. Аша дѣпѣ кѣт сѣлт астѣзї организате колеціїле дѣ Франція шї цїмнасїїле дѣ Цѣрманїа еле сѣлт дѣ старе а фаче оменїрїи челе маї маї пѣсѣрї пе калѣа чївїлізації. Соціетатеа тревѣе съ чїптеаскѣ деоптривѣ тѣте кондиціїле; кѣчї дака ва да о препондеранѣ прѣа маѣ ачелор че сѣлт дѣ слѣжѣеле

статѣлѣ, атѣпчї колеціїл ва авсорвї тѣте дѣхѣрїле, шї нїмїк пѣ есте маї стрїкѣтор зпѣї соціетѣдї декѣт ачеї тїперї карїи адѣпадї пѣтаї дѣ челе д'ѣнтѣїв класе колеціале, пѣпѣтѣнд зрѣта пѣпѣ дѣсѣршїт рѣтѣп а фї къ тотѣл нефолосїторї соціетѣдїї, жѣтѣтѣдї де дѣтвѣдаці, пѣпѣтѣнд ажѣпѣе ла стареа ла каре аѣ аспїрат, се сокотеск дѣжшїдї дака с'ар дѣптоарче а дѣтѣрѣдїша врео месерїе, шї ажѣпг а фї свѣрѣторї челорлалдї шї пѣсѣферїдї лор дѣсѣле. Чеа маї маѣ парте а тїперїмїї тревѣе съ се дѣппарѣѣ пе ла сколїле де манѣфактѣрї, де комерѣѣ, де агрїкѣлтѣрѣ, къ зп кѣвѣнт съ се адеа ла дѣтвѣдѣтѣрї професїонале. Дѣтвѣдѣтѣрїле класїче тревѣеск зрѣмате пѣтаї де ачеї оаменї карїи саѣ прїн талантѣл лор, саѣ прїн персевѣранѣа лор, саѣ прїн меснеа посїдїе дѣ каре съ афѣ*) сѣлт сїгѣрї къ вор пѣтеа ажѣпѣе съ довѣндеаскѣ шї съ мерїте тїтлѣл де ом дѣтвѣдат де doctor; іар челорлалдї соціетатеа есте датоаре съ ле дескїзѣ сколї дѣ каре съ поате довѣндї о професїе саѣ о месерїе, каре съ ле фїе зп мїжлок де віедѣїре, къ зп кѣвѣнт съ ле дескїзѣ сколї професїонале.

Лѣсѣнд къ тотѣл ла о парте полемїка дака дѣтвѣдѣтѣра секондарѣ тревѣе съ фїе организатѣ дѣ кѣтаре саѣ кѣтаре кїп, шї зїк къ ла пої колеціїле тревѣеск организ

*) Пог пе ачеї че съ вор сокотї дѣ даторїе а рѣспѣнде саѣ а крїтїка ідеїле меле съ пѣ інтерпретеѣе ачѣастѣ ідеѣ, прѣкѣт къ воеск класе прївїлеціате шї къ есклѣз о класѣ де оаменї д'а пѣтеа вреодатѣ съ се зрче пе трептеле челе маї дѣпалте але соціетѣдїї поастре.

зате асфел, ка тiнерiи че вор фi петрект класеле каре дl алкътвек съ поатъ фi дl старе съ зрмезе къ фолос факълтъдiле че съ вор пѣтеа ашеза ла поi саѣ пе ачеле але ачелор лалте пѣатѣри але Европiи; къ зп къвѣт колеѣiле нѣстрѣ съ фiе организате клас къ клас къ колеѣiле Францiи шi къ цiмпазиiле Цертанiи, дlкът зп сколар петректнд аiчi пѣтаi зпеле дiн класе съ нѣтъ зрта фѣръ смiнтеалъ шiрѣл класелор дlаиште дl алте колеѣi але Европiи.

Organizația gradълѣ ал доiлеа де дlвъѣтътѣръ есте астъзи маi ачѣвашi дl Францiа ка шi дl Енглiтера шi дl Цертанiа, шi към поате фi алтфел кънд обiектеле шi системъл didacticъ сънт ачѣлашi? Есте зп ipes, шi дlкъ фоарте рѣспъндiт, а крѣде къ съ деосеведе ачѣастъ дlвъѣтътѣръ ла франдезi шi ла цертанiи. Есте маi тот атѣта деосевiре дlтре зп колеѣiѣ франдез шi зп цiмпазиѣ цертан кътъ есте дlтре зп колеѣiѣ франдез шi зп алт колеѣiѣ франдез. Ашi ешi къ тотъл дiн обiектъл меѣ дака т' ашi апѣка съ черчетез аiчi каре сънт прiчинiле каре аѣ дlпрѣвѣчиоат дl крѣдiнга тѣлтора ачѣастъ opinie.

Дlвъѣтътѣра колеѣиалъ дl Францiа съ дlпарте дl онт ани, шасе ани де класе шi доi ани де фiлософiе. Цертанiи, карiи департ фiлософiа дl факълтате, аѣ дl цiмпазиi пѣтаi шасе класе. Дl Францiа ка шi дl Цертанiа ачеле шасе класе къпрiнд дlвъѣтътѣра релiциi, а лiтератѣреi национале, а лiмбелор латiнъ шi елiнъ, географiа, iсторiа, математiчеле елементаре шi о лiмбъ стрѣишъ.

I. Дlвъѣтътѣра релiциi съ дlпарте дl дlвъѣтътѣра векiълѣ testament шi дl

авъл ал2леа копрiнде iсторiа повълi testament шi а катiхiзмълѣ. Сколарiлор ачелор патрѣ класе де жос лi се даѣ жоiа dimineaца iнстръкциj асѣпра катiхiзмълѣ, дl челелалте доаѣ класѣри шi дl класеле де фiлософiе лекѣдiле де катiхiсмъ сънт дlлокѣите приа копферiнде асѣпра релiциj. Дl тоате класеле сколарiи дlваѣтъ пе дiн афаръ версетѣри дiн сънѣта скрипѣтѣръ дl франгозеѣце, латiнеѣце шi елiнеѣце дѣпъ класъл дl каре се афъ. Сътѣвѣта тотдеазна съ чiтеѣце шi съ тълкѣеде сколарiлор еванѣелиа, каре есте съ се чiтеаскъ adoazi ла лiтѣрѣи. Дlн Прѣсiа, дl класеле де жос, се даѣ сколарiлор къпоцинде де iсторiе сънѣтъ, де релiцие крѣщiнеаскъ, де dogмеле шi де морала еi; класеле де сѣс копрiнд тълкѣiреа еванѣелиj.

II. Лiмба латiнъ. Фiндкъ дlтре лiмба франдезъ шi латiнъ есте о таре копекѣи, дlвъѣтътѣра лiмбеi национале дl колеѣiле Францiи терѣе дl паралел къ а лiмбi латiне; дlтр'ачѣастъ прiвiре фiреа лiмбеi цертане есте прiчинъ къ дl цiмпазиi съ зрмеазъ о алтъ системъ; дl цiмпазиi зп професор специал есте дlсѣрѣчат а арѣта шi а фаче съ се пѣтръизъ сколарiи де ценiвъл шi де регълеле лiмбеi цертане, съ ле есплiче шi съ ле десвълеаскъ фрѣтѣсегеле класiче але лiтератѣри, съi дlвъѣде регълеле прозиi шi але поезиi; ачел професор есте дlдаторат а обiчиноi сколарiи а съ еспрiма приа граiѣ шi приа скрiс дlтр'зп кiп корект шi къвиiчиос.

Дl колеѣiле Францiи ка шi дl цiмпазиiле Цертанiи се дѣ сколарiлор сътрадѣкъ трептат дiн Selectae e profanis саѣ de viris illustribus urbis Romae, фавълеле лѣi Федръ. скрiсориле лѣi Черров, Квинтiе

Къртие ши Титъ Ливіе, джчен четіреа поеділор пріп въколічїле ши џеорцічїле лві Вірціліе; дж класеле де сѳс tradăк пе Салвстїе, Тацит, кѳвїнтеле лві Чічерон ши дїп поедї пе Орадіе; ши аша сколарїї ажѳог дж старе де джделег авторїї класїчі кѳ джлеспіре.

Ної ромънїї пе афлѳм кѳтре лїмба латїнѳ ши маї стрѳнс легаді декѳт францезїї, ши ачеастѳ лїмѳъ ла ної пѳ тревѳе прївїтѳ ка о джвѳдѳтѳрѳ класїкѳ, дар ши ка о джвѳдѳтѳрѳ каре пе слѳжаще ла рецелерадія лїтератѳреї націонале. Джвѳдѳтѳра граматїкалѳ а лїмѳеї латїне тревѳе прїп ѳрмаге сѳ теаргѳ дж паралел кѳ джвѳдѳтѳра лїтератѳреї ромънеції.

III. Дж лїмба елїнѳ сколарїї джчепънд дела фавлеме лві Есоп сѳ есерчеазѳ трептат пе діалогѳріле лві Лѳчїан, Чїронедїя лві Ксенофонт, Demosten, Омер ши Софоклѳ; кѳ темѳ ши кѳ компѳнерї ажѳог а фї дж старе сѳ джделеагѳ авторїї каре аѳ скрїс джтрѳаеастѳ лїмѳѳ. Традицїїле че фак дїп класїчі елїнї ши латїнї слѳжаще де базѳ есерчїдїлор де лодїкѳ, де граматїкѳ џенералѳ, де фїлософїе ши де естетїкѳ.

IV. Джвѳдѳтѳра џеографїї мерџе де фрѳте. Се джчепе кѳ кѳпозїцїнда математїкѳ ши фїсїкѳ а пѳмѳнтѳлѳвї ши ѳрѳеазѳ пе ѳрѳѳ ши кѳ џеографїя ши кѳ історїя, пѳлѳ че тїнерїї довѳндеск о кѳпозїцїдѳ адѳакѳ де історїя ши інстїтѳдїїле деосевїтелор пѳатѳрї. Французїї джчеп кѳ џеографїя ши кѳ історїя веке, історїя романїлор ши а гречїлор; дѳлѳ треї анї де джвѳдѳтѳрѳ джчеп історїя веакѳлѳвї де мїжлок каре дї џїне дої анї ши дж анїї дѳлѳ ѳрѳѳ іаѳ історїя модернѳ; дж Прѳ-

сія кѳ мѳлѳт кѳвѳнт джчеп кѳ історїя націоналѳ, ѳрѳеазѳ кѳ історїя модернѳ, дѳлѳ ачеа історїя веакѳлѳвї де мїжлок ши пѳ-таї дж анїї дѳлѳ ѳрѳѳ се дѳ сколарїлор історїя веке пентрѳ кѳ історїя романїлор ши а гречїлор пѳ сѳ поате джвѳда декѳт пѳтаї дж авторїї ачелор пѳатѳрї. Нѳ тревѳе сѳ се пїарѳѳ дїп ведере кѳ мѳлѳдї дїп тїнерї каре джтрѳѳ дж колеції кѳ оаре-каре провабїлїтѳдї де а ѳрма пѳлѳ джсѳѳршїт ка сѳ треакѳ пе ѳрѳѳ дж ѳрѳѳпа дїп факѳлѳтѳдї ши довѳндї о карїерѳ, поате кѳ деосевїте джпрежѳрѳрї сѳїї сімїаскѳ а дїс-контїнѳа ши сѳ пѳ поатѳ ѳрма пѳлѳ дж сѳѳршїт тоате класеле, де ачеа колеція тревѳе сѳ фїе органїзатѳ асфел ка дж класеле де жос сѳ фїе джвѳдѳтѳрїле челе маї практиче ши маї аплїкабїле джпїнгѳнд джвѳдѳтѳрїле фїлософїче ши історїя веке кареле пѳ пот слѳжї декѳт ачелор каре вор пѳтеа авеа ѳп черк ларг ши джтїос дїнаїнтеа лор, джпїнгѳнд ачеле джвѳдѳтѳрї дж класеле челе маї джалте. Лѳлѳнд ка французїї історїя дж ordїнѳл крѳоло-дїк, дж класеле де жос тїнерїї джвадѳ історїя веке, історїя гречїлор ши а романїлор, ши ачел каре пѳ ва авеа порочїре сѳ поатѳ ѳрма пѳлѳ джсѳѳршїт, ва кѳпѳще фѳрте вїне фаптеле лві Ахїл, Темїстоклѳ ши Ромѳл, дар пѳ ва авеа пїчі о idee де ресѳбеле лві Наполеон ши де трактатѳл Вїенїї кареле астѳзї есте база скѳтѳлѳвї Еѳропїї; дж време кѳ прїїmind metoda Прѳсїї адїкѳ джчепънд кѳ історїя націоналѳ ши кѳ історїя пѳлѳ, орї дж че време ар пѳрѳсї тѳлѳрѳл колеціѳл дѳче кѳ дѳлѳсѳл о кѳпозїцїдѳ фолосїтѳре, каре джшї аре джтрѳѳвїндареа еї дж орї ши че кѳв-дїдїе соціалѳ. (Ва ѳрма.)

СЪСШИНЕЛЕ ЖНЕІ МАТРОАНЕ.

Скоаце дін пѣдларѣа жнѣі жѣне ереміт.

(Дпкеіере.)

IV.

Фііі меі! о фііі меі! Пѣлъ кѣнд веці зъчаа дп аиторѣре, пѣлъ кѣнд веці рѣтѣнеа сѣрзі ла стрігареа меа, пѣлъ кѣнд тѣ веці трата дѣпре кѣм тратеазъ фііі вастарзі пе вітрега лор, пѣлъ кѣнд ка пѣі, де пѣпѣркѣ веці сѣшѣа сіѣла че въ а. пѣаѣт сіѣла тѣмеі вѣстре каре дп дѣрері в'аѣ пѣскѣт ші дп сѣдорі де сѣпѣе в'аѣ хрѣніт, а тѣмеі вѣстре, каре кѣ тѣте кѣ п'агі рѣмас астѣзі декѣт ніще автомаці, кѣ тѣте кѣ агі кѣзѣт дін деценераціе дп деценераціе ші пѣ сѣпѣтеді декѣт ніще вт-вре сарведе де жп дѣх стѣпід ші дпдѣрѣт-нік, кѣ тѣгъ рѣшкірареа вѣстрѣ, кѣ тѣгъ дѣштѣніеа кѣ каре въ трѣтаді кеар воі дптре воі, кѣ тоате кѣ пѣ маі пѣстрац; нічі жп сімѣетѣнт де драгосте пѣнтрѣ тѣ. та воастрѣ, нічі жп кѣѣер аман пѣнтрѣ сѣ. тіоіі воштрі; кѣ тоате ачесте дпсѣ, еѣ въ іѣвѣск дѣпре кѣм есте дѣт сѣ ші іѣвіа-скѣ о тѣтѣ фііі; вѣ іѣвѣск кѣ тот дорѣл кѣ тоатъ кѣлдѣра, кѣ тоатъ драгостеа кѣ каре ам іѣвіт пе аптічіі меі фіі, пе ачеі враві іроі вреднічі де тѣтѣ лор, каре дп кѣмпіі рѣсвоівлѣі аѣ дпфрѣватат де міі де орі сѣтѣдіа пѣтерошілор атѣчѣа пѣдіторі, ші кѣ тѣлѣтміре ш'аѣ вѣрсат сѣпѣеле лор пѣнтрѣ драгостеа меа, дѣрѣе кѣм Хрѣстос кѣ тѣлѣтміре ш'аѣ вѣрсат сѣпѣеле пѣн-трѣ тѣпѣтвіреа дѣвлѣі оменѣск.

— Воі фіі аі ачелѣаніі тате, воі карі въ хрѣніді дін ачеланіі сіп ші карі пѣ сѣп-теді декѣт егалі фраді жнѣі кѣ алдіі, пѣн-трѣ че въ деосевіді пріѣ маі тѣлѣте ка-

прідіі? пѣнтрѣ че въ сѣлѣвіді пріѣ деспѣр-діреа стѣрлор ефітере проѣвѣе пѣмаі де-ла егоістѣл вострѣ? сѣѣ чел пѣдін, пѣн-трѣ че въ дѣштѣніді дптре воі дпшівѣ? кѣнд патѣра чере дела воі жпре, фрѣдіе ші драгосте; кѣнд дп фаѣа тѣмеі вѣстре дела мѣк пѣн' ла шаре пѣ сѣпѣтеді декѣт де о потривѣ фраді? Пѣнтрѣ че амѣрѣді пе тѣтѣа вѣстрѣ ші пріѣ пѣвѣгѣрїле воа-стре де сѣатѣ примѣждѣвіді ветреле dome-стіче врѣжтѣашлор, карі рѣвнѣск се тѣ дпгітѣ пе міне, се въ дпгітѣ пе воі ші се дпгітѣ пе фраціі воштрі? О фііі меі! Пѣнтрѣ че dormіді атѣт де дпделѣог дп летарціе, кѣнд лѣпѣкѣрїле вѣстре м'аѣ адѣ пе талѣл препастїеі, м'аѣ апропіат де пер-заре ші в'аѣ апропіат де перзаре? Дакѣ п'аѣ маі рѣмас нічі о сімпатїе дп сѣфле-теле вѣстре де марморѣ, дп інімеле воа-стре де геаѣъ кѣтрѣ ачѣа каре в'аѣ пѣскѣт, в'аѣ крескѣт, каре в'аѣ тѣпѣгѣеат дп пѣпо-рочїреа воастрѣ, каре в'аѣ щѣре лакрїме-ле деспѣдѣждїі воастре, каре в'аѣ легѣнат дп агонїле дѣмірѣлѣі вострѣ пе браѣеле сѣле, каре въ хрѣнѣще кѣ дпсѣші сѣпѣеле сѣѣ, каре в'аѣ deskїс сіѣлѣ кѣ тоате комо-рїле лѣі; дакѣ пѣмаі пѣстраці нічі жп сімѣетѣнт де фрѣдіе кѣтрѣ фраціі воштрі, карі ѣет апѣсаді сѣѣ повоара тїкѣлошіеі, ші карі дін рѣвтатеа воастрѣ аѣ ажѣс дп асѣтѣнѣреа жпор скелете дпвлѣіте дп тѣрѣ-ѣе сѣраче кѣ мїнеле стоарсе де траїѣл рѣѣ; дакѣ дп дѣхѣрїле воастре пѣтереа патѣрѣі пѣмаі поате аѣеа нічі о енерціе пѣнтрѣ а деѣнѣта драгосте де татѣ ші драгосте де фрате, каре домнѣще пѣлъ ші дп сімѣѣл челор маі крѣде ші сѣлѣвѣ-тіче феарѣ: атѣнчі, атѣнчі фііі мїеі! фїе-въ мїлѣ тѣѣкар де воі дпшівѣ, ші пѣнтрѣ

интересъ де а въ пѣта пѣстра ешиді дн рѣтъчире ші кѣпоащеді къ вѣтеле вострѣ пѣ есте айѣреа декът дн вѣтеле комѣн, къ храпа пѣ въ есте декът дела мѣта воастрѣ, къ ажвоторѣ пѣл къщигаді декът дн сѣдоареа деградацилор фрагді ай воштри, ші къ де веді примѣждѣи вѣтеле де комѣн, въ веді примѣждѣи пе воі; де веді вѣнде пе мѣта воастрѣ, въ веді вѣнде пе воі; де веді рові пе фрагдіи воштри, въ веді рові пе воі. Орі кѣрѣеа дн пѣдиторіи мѣи въ веді фаче instrumente, ademenidі de фѣгъдѣелі, днфрѣкошагді de оцънде пѣ ва прѣвѣ дн воі декът нѣще трѣдѣторі, паричизі, нѣще вѣнзѣторі de фрагді. Орі каре стрѣин ва днвѣрѣдѣша одаѣ пе мѣта воастрѣ пѣаре а въ фі пѣрѣнте, че вѣтрѣгѣл вострѣ, тѣрапѣл вострѣ, калѣл вострѣ, ші атѣвчѣ къ тоате жѣкѣрѣиле де пе пѣепт къ тот аврѣл адѣпат де лѣкомѣеа воастрѣ въ веді щерѣе де пе фаѣа пѣмѣнтѣлѣи ші поменѣреа воастрѣ се ва щерѣе къ сѣпет ші влестѣм!

V.

Ші воі фѣи алтор клѣме, карі аді пѣрѣсѣт пѣмѣнтѣл вострѣ патал, пѣрѣндіи воштри, фрагдіи воштри, леагѣпѣл вѣнде пѣнтрѣ днѣѣа оарѣ вѣа днѣлѣлѣт разеле соарелѣи; воі! карі аді пѣрѣсѣт чѣнѣшастрѣ тошлор воштри спре а въ днѣстѣла лѣкомѣеа дн клѣме стрѣине, карі дѣпѣ че вѣаді днстрѣпат дн царѣ дн царѣ, дн лок дн лок; дѣпѣ че аді трѣерат дела о зонѣ ла алта, фѣрѣ съ фі пѣтѣт пѣкѣѣрѣ сѣѣѣра фѣмѣтеа ші амѣвѣдѣеа воастрѣ декът пѣмаі ла сѣнѣл мѣѣ; воі пѣмерѣнѣчлор десѣѣрагді дакъ пе тоатѣ днѣтѣмлареа еѣ пѣ вѣам осеѣит дн пѣмѣк днѣтре днѣсѣшѣ фѣи мѣи;

дакъ ла сѣнѣл мѣѣ сѣпѣтедѣ къ мѣлѣт маі вѣне декът кѣар дн вѣраѣеле пѣскѣѣторѣлор воштри: Спѣнеѣдѣимѣ, пѣнтрѣ че ка нѣще лѣпѣторѣ флѣмѣнде сѣѣдѣи сѣпѣтеле мѣѣ? Пѣнтрѣ че фачеѣдѣи къ прѣнѣчѣи мѣи дѣпре към фаче вѣлѣѣрѣл къ праѣа са? пѣнтрѣ чеі днвѣрѣнѣчѣдѣи дн деморалѣсациѣ дн деморалѣсациѣ, дн тѣрѣѣдѣи дн крѣмѣ дн крѣмѣ? Пѣнтрѣ че къ фѣрѣделеѣеле воастрѣ пе воі дн амѣѣдѣи къ сѣфлареа воастрѣ, пе алдѣи дн молѣнѣсѣдѣи, ші въ плаче ай рѣина ші ай дѣче пе тодѣ дѣ ар фѣ къ пѣтѣнѣѣ ла трѣста соартѣ де а сѣ тѣрѣѣи сѣѣ пѣчоареле воастрѣ? Спѣнеѣдѣимѣ вѣнетѣчлор! каре рѣѣ аді кѣпоскѣт дела мѣне ка сѣ мерѣт вѣра воастрѣ ші сѣмѣи сѣпаѣдѣи мортѣнтѣл фѣрѣ а прѣведѣ къ дн дѣрѣшѣѣтѣрѣле лѣи въ веді днѣропа ші воі? Есте аѣеаѣстѣ мѣлѣѣмѣтѣ пѣнтрѣ къ вѣам прѣмѣт дн пѣвоеа воастрѣ ла сѣнѣл мѣѣ? Мѣлѣѣмѣтѣ пѣнтрѣ къ вѣам хрѣвоіт дн фѣмѣтеа воастрѣ къ сѣпѣтеле мѣѣ? Мѣлѣѣмѣтѣ пѣнтрѣ къ саѣ лѣсат прѣнѣчѣи мѣи дн десѣоѣереа ші праѣа воастрѣ? Аѣ доарѣ стрѣинѣл прѣтѣадѣнт каре ар пѣтеѣи сѣлѣѣѣѣнѣле воастрѣ, каре ар зѣмѣи дн фаѣа воастрѣ пѣнтрѣ интересѣл де ай сѣлѣѣи instrumente дорѣнѣдѣи лѣи, аѣ доарѣ стрѣинѣл аѣела, орѣ чѣне ар фѣ ел, пѣ въ ва днвѣрѣнѣчѣи маі апоі дн дѣспреѣѣ дн дѣспреѣѣ, дн дефѣѣмарѣ дн дефѣѣмарѣ, дн рѣшѣне дн рѣшѣне? ші аѣ пѣ къ тот дрѣнтѣл вѣар зѣче: „Трѣдѣѣторѣлор! дакъ воі аді пѣрѣсѣт пѣрѣнѣдѣи воштри, ші Дѣмнеѣѣѣѣ щѣе пѣнтрѣ че вѣаді десѣѣрат дн пѣмѣнтѣл патал; дакъ воі аді трѣдат пе аѣеа мѣмѣ а воастрѣ каре дн мѣлѣ вѣаѣ фост патѣралѣсат; дакъ воі аді вѣндѣт пе фрагдіи воштри дѣпѣ че маі днѣѣѣи аді десѣоѣет. Че мѣи рѣмѣѣе мѣе а пѣѣѣѣдѣи дела воі, декът іарѣшѣи трѣ-

oare ori kund v'ar veni la interes si la dandzambz? —

— Аша фегіі міеі, дакъ дп адевър ачесте тоате сънт прекъм ві ле спъне мѣта воастръ, атъчи пъръсіді орі че къі стрейне; дпвръдшагдї пе фрагїі воштри дъпре към в'аѣ дпвръдшат еі кнд в'адї адъпостїт дп мїжлокъл лор; предъдї драгостеа къ каре еѣ мѣта вѣстръ в'ам прїимїт ла сїнъл теѣ; кзпѣддї адевъратъл фолос къ пѣ есте декът пѣмаї дп тръпїчїеа теа, шї фїдї знї къ алдїї зп трѣп зѣт, фръдїе шї драгосте, саѣ депъртагдївъ дндатъ de znde а'дї венїт. —

VI.

Дп мїжлокъл деселор ловїрі продъсе дїп стървїнда прокледїлор педїторї карї пѣшї маї асквнд астъзї пофта de a тѣ сврпрїнде дп геаръле лор пентрѣ zestrea теа, пентрѣ клїрономїеа фїлор мїеі, дп ачест рестїмп de крїсѣ кнд de амве пърдїле тѣ афл дппресвратъ de прїгонїторї, кнд de маї мѣлгї ані diadema теа саѣ modїфїкат дп о кзвнъ de спїні каре дпмї апасъ капъл, дпмї съпцерь фръптеа шї тѣ дпвръпчеще пе тѣтъ мїнѣта дїп авїс дп авїс, кнд пе дїп тѣте пърдїле сънт сѣшїеатъ, пе дїп тѣте пърдїле пѣдъшїтъ, шї пѣ ам znde съ ресъфл зп веръ кзрат; кнд орїзонъл мїеѣ саѣ пегзрат фѣрте, саѣ тѣлекат фоарте, саѣ тѣрвзрат фоарте; кнд еѣ, ох! кнд дпсзмі еѣ ам ажънс жъкърїа капрїдїеї дѣшманїлор карї тѣ аръкъ дїп тѣнъ дп тѣнъ фъръ пїчї о дндзраре ка пе зп лъкръ de нїмїк; кнд саѣ пѣс предѣ пе капъл мїеѣ шї дъпре септенда Евангелїстълвї, саѣ аръкат сордї престе мїне, престе фїї мїеі, престе драгїї мїеі фїї, а-

мерїндагдї а ажъпде че есте ровъл съв стѣпънъл сеѣ: еѣ непорочїта вѣдъвъ орфелїпъ къ фага скълдатъ дп лакрїмї de озпде редїк ростъл деспъдждеї дп фага лѣтеї дптредї, шї прекъм дшї адъпъ пасереа пѣї съї, асфел кїем пе фїї мїеі ла сїнъл мїеѣ спре але да вїне кзвъптареа дїп зрмъ, спре але рекомънда фръдїеа, зпїреа шї драгостеа, спре аї дпвѣда към тревъе съ рѣде пе Дѣмнезеъл лор, пе Дѣмнезеъл пърїндїлор лор, пе ачел че їаѣ креат пе дѣпшїї, пе мїне шї дптрег зпїверъл ачеста, пе ачел че сїнгър есте дп старе а фї протѣкторъл мїеѣ шї пърїнтеле орфанїлор мїеі. Редїк стрїгареа кътръ прїгонїторїї мїеі спре але децента кзцете змане, але стѣмпъра лъкомїеа, але адъче амїпте къ афаръ de проведїнда че аѣ креат глобъл постръ шї мїї de глобърї дїверсе че съ ротеск дп каостъл ачест пемърдїнїт, афаръ de ачест пзтернїк Дѣмнезеѣ тѣте дп лѣтеа пѣстръ сънт кзрат дешертъчъпї; къ дакъ ачест mare Дѣмнезеѣ есте ел дп адевър дрепт дп жѣдекъдїле сале, пегрешїт ва венї о зї de озъндъ, о зї амаръ пентрѣ тїранї; шї атъчї вої пемълдъмїторї їнфамї, ведї плътї скъмп неказъл къ каре дпповорагдї мѣта зпор фїї че саѣ жъртфїт адеца пентрѣ вїеле шї крѣдареа вѣстръ. Къ дпсфършїт destїнагїеа сѣртеї фїїндъмї а решънѣ дп вѣдъвїе, de пѣ вѣ ведї пъръсї а тѣ дппїла, воїз аръка шї челе дїп зрмъ пїкътърї de съпде къте мїаѣ маї рѣмас дп фага вѣстръ, дїппрезпъ къ влестъмъл дїктат de деспъджде шї воїз мѣрї маї дпаїпте de а'мї перде лївертатеа, скъмпна шї предїоаса теа лївертате! Шї кътръ тїне ацентъл мїеѣ рѣдїк стрїгареа, кътръ тїне, каре аї зчїс фїї мїеі, аї сѣшїеат їнїма теа

аї сьвѣ сьщеле меѣ; кьтръ тѣне іасмѣ іпферналѣ шї афврісітъ! че дп десфрѣл, пѣтжпціеа шї мішелеа та маї дплат пре міне фѣрѣ а преведеа кѣ те слѣвѣпоцещї пре тѣне. Аї арвкат де мії де орї дпѣрекерї дптре фїї міеї; аї робїт капѣл меѣ маї шлці ані знеї касте вїклене, аї дпstreїнат клїрономїеа фїлор міеї. Кьтръ тѣне проклет епїтроп каре аї фѣкѣт маї тѣлте тѣргѣелї кѣ претенденції меї пептрѣ а тѣ рѣна; аї дпѣрѣдїт дрїтѣл де епїтроп дппротїва резонѣлї кѣ чел маї аурїг дптре прїгонїторї, шї ашї дп зпїре вїагї сїргѣїт а тѣ адкче дп трїста, пепорочїта посїдіе де фагѣ; вѣлзѣторѣле! дакѣ тѣ аї дптревзїндат атѣт де рѣѣ кондіціле ацендіеї, дакѣ тѣ аї сѣрмат прїп пеледїсрїле тале вредетѣл че де вѣлѣ воїе депѣсесет оаре кѣнд дп тѣне, дакѣ аї авѣсат асѣел де тѣрѣнїтѣл дрїт де речїпрочїтате дптре тѣне шї міне, еѣ пѣ те кѣпоск маї тѣлт де епїтропѣл, че де врѣжмашѣл меѣ. Фѣцї дар дїп фаца меа дѣх стѣпїд шї дптѣнекат дїппрепѣл кѣ тоате маїавелїле тѣргѣелї кѣте арбїтарїѣ аѣ сторс дела тѣне претенденції меї. Саѣ вїно децї спалѣ пѣмеро. селе крїме кѣ дпсвцї сьщеле тѣѣ.

Шї кьтръ фїїл меѣ рѣдїк стрїгареа, кьтръ фїїл меѣ каре стѣ дп фрѣтѣа фрѣдїлор сѣї, каре пѣртѣ асѣпрїї дпдаторїрї де пѣрїнте шї дїне дп тѣнїле сале стема шї лѣчафѣрѣл меѣ. Дакѣ сѣспїнеле фрѣдїлор, дакѣ дпсвшї лакрїмеле тѣмеї есте прїп пѣтїндѣ сѣ пѣ дпдїошезѣ іпїма злї копїл. Атѣпчї тотѣшї фїїл меѣ орї кѣт де врїтїкѣ сѣдї фїе посїдіеа пѣ зїта а пре-

vedea kѣ о соартѣ аре а вѣ дптїмпїна пептодї; кѣ прѣкѣт ва фї лор, ашагї ва фї шї дїе: „Amar de чеї че се смїтеск, dar maї amar прїп каре вїне смїтѣала . . .“

VII.

VIII.

Консоартеле тѣле! вої преа скѣмпепе сорїоаре кѣ каре дп алте времї ам фост атѣт де зпїте дп прїетенїе шї драгосте, шї каре астѣзї сѣптем атѣт де пепорочїте пѣмаї дїп реслѣдїреа поастрѣ. Дакѣ врѣжмашїї трїзмѣф асѣврѣне дїп прїчїнѣл кѣ се афлѣ дптре дѣлшїї зпїдї а пеп дпїла шї дїп прїчїнѣл кѣ пеп афлѣм дптре пої десѣпїпате а пеп апѣра, сорїореле тѣле! пептрѣ че се пѣ пеп дпѣврѣцїшѣм дпкѣ одатѣ кѣ тѣтѣлѣ зѣлѣзѣра каре леагѣ пеп пепорочїдї?

IX.

— De есте врео фїїндѣ прѣсте тоатѣ фаца пѣтѣлѣлї, каре се аїѣл сїмпатїе кьтрѣ пепорочїдї; де есте врепн дѣх по вїл дп лѣте каре се апере пеп чел слаб де лѣкомїеа челѣ пѣтерпїк, ох! дакѣ дп вѣакѣл дп каре трїм се афлѣ врео іпїтѣл пепероасѣ, врепн кѣцет змап, врепн сѣфлет тѣрѣцѣ: Еѣ пепорочїта вѣдѣвѣ орѣапѣ чер граціе, дп пѣтѣле вїїторѣлї чер граціе. . . . Dѣтпезѣле фїї дрент!!

D. пѣхарпїк I. Еліаде пѣвїкѣ де кѣрѣнд. „Вокавѣларѣ“ де ворѣе стрѣїне дп лїтѣва рѣтѣлѣ, адїкѣ славѣне, зпгѣрѣцїї, тѣрѣцїї, пѣтѣнѣцїї, грѣчѣцїї. 1847. Рѣгѣм пеп D. Азѣктор сѣ пеп деа воїе а ретїпѣрї дїп ел о парте дп Фїоїе